Luca Troili
NOTARO
Via Oslavia n. 12
00195 Roma
tel. 06/3720548
segreteria@notaiotroili.it

STUDIO NOTARILE DOTT. LUCA TROILI
00195 Roma - Via Oslavia, 12 - Tel. +39 06 3720548 r.a. - Fax +39 06 3726536 - segreteria@notaiotroili.it

Imposta di bollo assolta in modo virtuale autorizzazione Agenzia delle Entrate Roma 1 n. 199181/01 del 30/10/2001

Registrato all'Agenzia delle Entrate di Roma 2 il 20/02/2020 n. 5212 Serie 1T

---------- **CONTRATTO DI COMODATO** ----------

Con la presente scrittura privata valida tra le parti a tutti gli effetti di legge ----------

---------- TRA: ----------

- **GOLOSHCHAPOV Konstantin Veniaminovich**, nato a Celjabinsk (Federazione Russa) il 15 novembre 1954, residente in San Pietroburgo (Federazione Russa), Via Tverskaya n. 10, codice fiscale GLS KST 54S15 Z154F, cittadinanza: Federazione Russa, rappresentato al presente atto dalla signora: ----------

PAVLYUCHENKO Elena Valentinovna, nata a Mosca (Federazione Russa) il giorno 11 ottobre 1960, residente in Mosca (Federazione Russa) Via Trubetskaya n. 10, cittadinanza: Federazione Russa, giusta procura speciale del 10 febbraio 2020, allegata sotto la lettera "A"; -------

---------- *Comodante*

"**ASSOCIAZIONE CULTURALE RELIGIOSA SENZA SCOPO DI LUCRO SANT'ANTONIO ABATE DI TARQUINIA**" (codice fiscale: 90127150564) con sede a Tarquinia in Via XX Settembre 48, in persona del Presidente e legale rappresentante, munito dei poteri necessari ai sensi dello Statuto sociale, Signora ANTIPOVA Elena, nata Jucovschi (URSS) il 15 febbraio 1971, residente in Pomezia (Roma), Via Piave n. 28, cittadina italiana; ----------

---------- *Comodataria*

---------- **PREMESSO** ----------

1. che il Comodante è proprietario in ragione di un mezzo del seguente bene immobile: ----------

a) fabbricato, sito in Tarquinia (VT), avente accesso principale da Via XX Settembre n. 44, con accessi anche ai cc.nn. 46 e 48, svolgentesi ai piani interrato, terra, primo e secondo con sottotetto; il tutto rappresentato nella planimetria catastale del 5.2.2020 che si allega sotto la lettera "B"; ----------

censito al Catasto Fabbricati - Comune di Tarquinia al Foglio 72, particella 82 sub. 7, Via XX Settembre n. 44, piano T-1-2, categ. D/2, R.C.Euro 4.828,00; ----------

2. che il Comodante GOLOSHCHAPOV Konstantin Veniaminovich, per i suoi diritti di un mezzo sul bene di cui al punto a) del punto 1 che precede, intende mettere a disposizione dell'Associazione tale immobile consentendone l'utilizzo a titolo gratuito. ----------

Tutto ciò premesso le Parti convengono e stipulano quanto segue: ----

Art. 1 - La parte Comodante, nei limiti dei diritti di proprietà specificati al punto 2) delle premesse, concede a titolo di comodato alla Comodataria, che accetta, con contestuale consegna del bene, perché se ne serva per l'uso consentito per destinazione, il bene immobile meglio descritto nelle premesse, per i diritti al medesimo Comodante spettante. -

Art. 2 - La Comodataria si servirà del bene sopra descritto, con la dovuta diligenza, esclusivamente per un uso conforme alla destinazione dello stesso e per i fini indicati nello Statuto associativo volti alla promozione dell'opera di beneficienza della religione ortodossa e quale luogo di ritrovo e confronto per tutti gli ortodossi. ----------

Art. 3 - Il contratto ha durata di **30 (trenta)** anni ed al termine del contratto la Comodataria è obbligata a restituire l'immobile oggetto del

Etruria NEWS GIORNALE INDIPENDENTE

presente contratto. ----------
Se però durante il termine convenuto sopravviene un urgente e imprevisto bisogno al Comodante questi può esigerne la restituzione immediata. ----------
Il domicilio della Comodataria viene eletto, ai fini di questo contratto, alla sede qui indicata. ----------
Art. 4 - La Comodataria dichiara di aver visitato l'immobile e di averlo trovato in buono stato di manutenzione, esente da vizi e difetti che ne diminuiscano il godimento e si obbliga a restituirlo al termine del rapporto, ovvero a richiesta del Comodante, nello stesso stato, salvo il normale deperimento d'uso dovuto alla vetustà. La Comodataria è tenuta a custodire e conservare la cosa con la diligenza del buon padre di famiglia e non può concedere a terzi il godimento della stessa, neppure temporaneo, sia a titolo gratuito sia a titolo oneroso. ----------
Art. 5 - La Comodataria è costituita custode dell'immobile oggetto del presente contratto ed è direttamente responsabile verso il Comodante e i terzi dei danni nessuno escluso, causati per sua colpa e da ogni altro abuso o trascuratezza nell'uso dell'immobile. ----------
Art. 6 - Le migliorie, riparazioni o modifiche eseguite dalla Comodataria restano acquisite al Comodante senza obbligo di compenso, anche se eseguite con il consenso del Comodante salvo sempre per il Comodante il diritto di pretendere dalla Comodataria il ripristino del locale nello stato in cui questi lo ha ricevuto. ----------
La mutata destinazione d'uso del locale o l'esecuzione di lavori in contrasto con le norme urbanistico-edilizie produrranno ipso jure la risoluzione del contratto per fatto e colpa della Comodataria. Il silenzio o l'acquiescenza del Comodante al mutamento d'uso pattuito, a lavori non autorizzati, alla cessione del contratto, che eventualmente avvengano, avranno esclusivamente valore di tolleranza priva di qualsiasi effetto a favore della Comodataria. ----------
Art. 7 - Sono a carico della Comodataria le spese per servirsi della cosa tra cui il consumo energia elettrica, riscaldamento, acqua come per ogni altro servizio. La Comodataria ha diritto al rimborso se trattasi di spese straordinarie, necessarie ed urgenti. ----------
Art. 8 - Il Comodante è esonerato dalla Comodataria da ogni qualsiasi responsabilità per danni che allo stesso potessero derivare dal fatto, omissione o colpa di terzi in genere. Parimenti il Comodante è esonerato da ogni responsabilità per l'eventuale scarsità o mancanza d'acqua, del gas o dell'energia elettrica e per la mancata fornitura di qualsiasi servizio, ivi compreso il riscaldamento/condizionamento, anche se dovuto a guasti degli impianti o ritardi nella riparazione degli stessi. ----------
Art. 9 - Le spese del presente contratto sono a carico della Comodataria.
Art. 10 - É fatto espresso divieto di cessione di contratto, senza consenso scritto del Comodante. ----------
La Comodataria potrà servirsi dell'immobile solo per l'uso determinato dal contratto; in caso contrario il Comodante potrà richiedere immediata restituzione, oltre al risarcimento del danno. ----------
Art. 11 - Per quanto non previsto si rinvia al codice civile all'articolo 1803 e seguenti codice civile. ----------
Le parti chiedono che il presente contratto sia tenuto a raccolta del Notaio

Etruria NEWS GIORNALE INDIPENDENTE
Etruria NEWS GIORNALE INDIPENDENTE

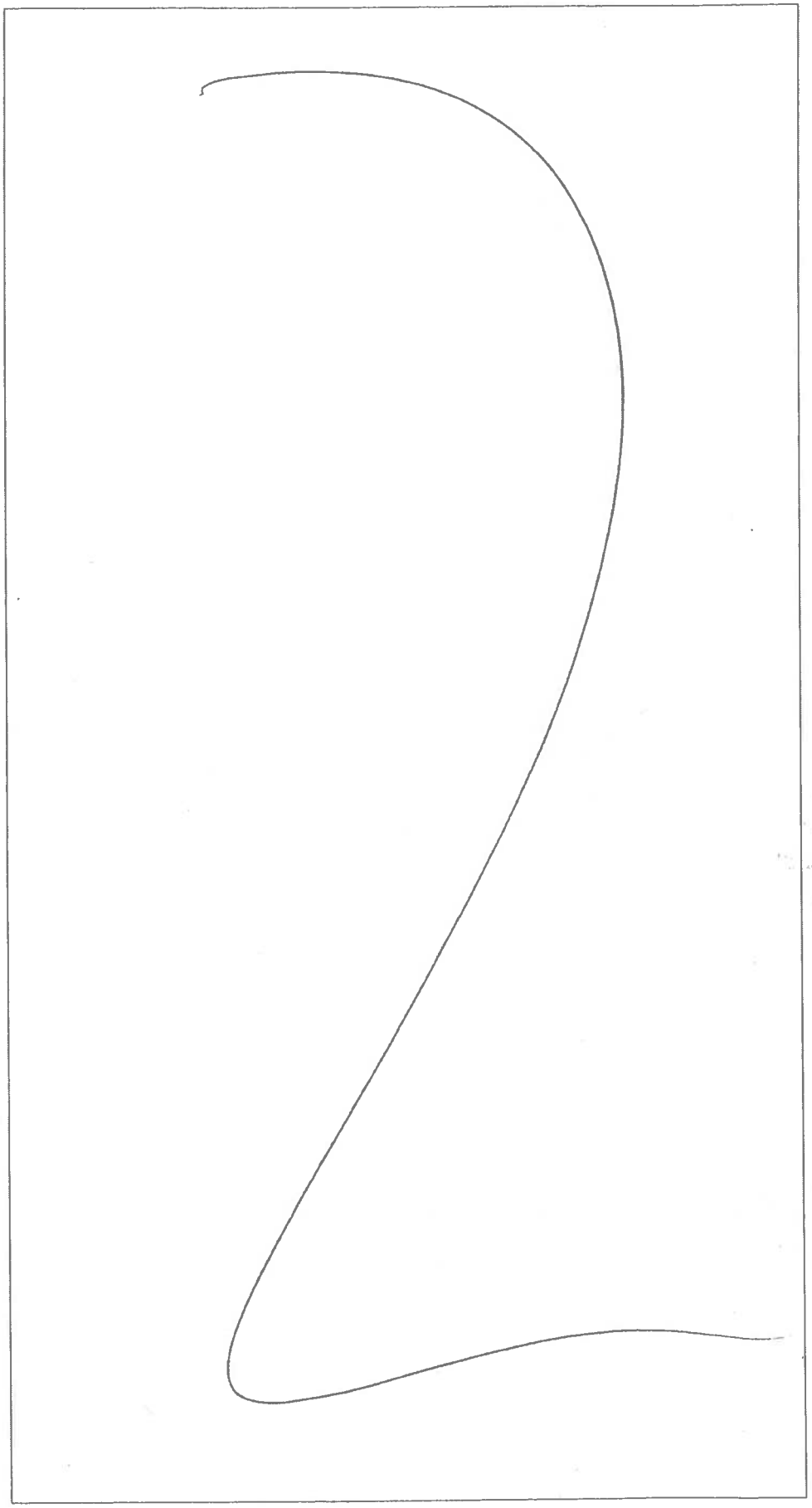
autenticante le relative sottoscrizioni. ----------
Roma diciotto febbraio duemilaventi. ----------
F.to Elena Valentinovna PAVLYUCHENKO ----------
F.to Elena ANTIPOVA ----------
Ai sensi degli artt. 1341 e 1342 del C.C. si approvano specificatamente le seguenti clausole: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11. ----------
F.to Elena Valentinovna PAVLYUCHENKO ----------
F.to Elena ANTIPOVA ----------

REPERTORIO N. 30682 RACCOLTA N. 14527

AUTENTICA DI FIRME ----------

Io sottoscritto Dr. LUCA TROILI, Notaio in Roma, iscritto nel Ruolo dei Distretti Notarili Riuniti di Roma, Velletri e Civitavecchia, certifico che: -----
* PAVLYUCHENKO Elena Valentinovna, nata a Mosca (Federazione Russa) il giorno 11 ottobre 1960, residente in Mosca (Federazione Russa) Via Trubetskaya n. 10, cittadinanza: Federazione Russa, quale procuratrice speciale del signor ----------
- **GOLOSHCHAPOV Konstantin Veniaminovich** (in alcuni atti anche generalizzato solo come **GOLOSHCHAPOV Konstantin**) nato a Celjabinsk (Federazione Russa) il 15 novembre 1954, residente in San Pietroburgo (Federazione Russa), Via Tverskaya n. 10, codice fiscale GLS KST 54S15 Z154F, giusta procura speciale autenticata dal facente funzioni pro tempore Smagina del Notaio Kapitonova del 10.2.2020 n. 77/694-n.77-2020-2-1691 munita della relativa Apostille n. 77/3658-20 del 12.2.2020 e della traduzione in lingua italiana effettuata dalla traduttrice ufficiale Oxana Gribkova asseverata di giuramento in data odierna con verbale ricevuto da me Notaio rep.n. 30681 che in unico fascicolo si allega sotto la lettera "A", omessane la sua lettura; ---------
* ANTIPOVA Elena, nata a Jucovschi (URSS) il 15 febbraio 1971, residente in Pomezia (Roma), Via Piave n. 28, cittadina italiana, nella sua qualità di Presidente e legale rappresentante della ----------
"ASSOCIAZIONE CULTURALE RELIGIOSA SENZA SCOPO DI LUCRO SANT'ANTONIO ABATE DI TARQUINIA" (codice fiscale 90127150564) con sede a Tarquinia in Via XX Settembre 48, munita dei poteri necessari ai sensi dello Statuto sociale; ----------
della cui identità personale, qualifica e poteri io Notaio sono certo, ha firmato alle ore sedici e trenta minuti l'atto che precede in mia presenza e vista e previa lettura da me Notaio datane, unitamente all'allegato omessane la sua lettura. ----------
Roma diciotto febbraio duemilaventi, nel mio studio in Via Oslavia n. 12. -
F.to Luca TROILI - Sigillo del Notaio ----------

Etruria NEWS GIORNALE INDIPENDENTE



ALLEGATO "A" al rep. n. 30682/14527

77 А Г 2359413

ДОВЕРЕННОСТЬ

Город Москва, десятого февраля две тысячи двадцатого года.

Я, гр. **Голощапов Константин Вениаминович**, 15 ноября 1954 года рождения, место рождения: гор.Челябинск, гражданство: Российская Федерация, пол: мужской, паспорт 40 02 045595, выданный 76 отделом милиции Центрального района Санкт-Петербурга 04 февраля 2002 года, код подразделения 782-076, зарегистрированный по адресу: город Санкт-Петербург, улица Тверская, дом 10 (десять), квартира 14 (четырнадцать), заграничный паспорт гражданина Российской Федерации № 75 9458948, итальянский налоговый код GLS KST 54S15 Z154F, настоящей доверенностью уполномочиваю

гр. **Павлюченко Елену Валентиновну**, 11 октября 1960 года рождения, место рождения: гор.Москва, гражданство: Российская Федерация, пол: женский, паспорт 45 08 481957, выданный ОВД района Хамовники УВД ЦАО г.Москвы 26 мая 2006 года, код подразделения 772-108, зарегистрированную по адресу: гор. Москва, ул. Трубецкая, дом 10 (десять), кв.23 (двадцать три), заграничный паспорт гражданина Российской Федерации № 72 8061006, итальянский налоговый код PVL LNE 60R51 Z154A,

представлять мои интересы перед нотариусом в Итальянской Республике, а также перед всеми государственными и местными органами власти и учреждениями в Итальянской Республике, физическими и юридическими лицами в целях заключения и подписании за цену и на условиях по своему усмотрению от моего имени в качестве ссудодателя (comodante) договора о предоставлении в безвозмездное пользование **"РЕЛИГИОЗНОЙ КУЛЬТУРНОЙ АССОЦИАЦИИ БЕЗ ЦЕЛИ ПРИБЫЛИ САНТ'АНТОНИО АБАТЕ ДИ ТАРКВИНИЯ"** (Нал.Код. 90127150564), расположенной в г. Тарквиния по адресу: улица Венти Сеттембре № 48, выступающей в качестве ссудополучателя (comodato), в отношении принадлежащей ему части следующей недвижимости (далее " Недвижимость"):

строение, находящееся в г. Тарквиния (VT), с главным входом с улицы Венти Сеттембре № 44, со входами также №№ домов 46 и 48, расположенное на цокольном, первом, втором и третьем этажах с мансардой; зарегистрированное в Жилищном Кадастре - г. Тарквиния, Лист 72, партичелла 82 суб. 7, улица Венти Сеттембре № 44, этажи T-1-2, кат. D/2, - Кадастровый Доход: 4.828,00 Евро;

доверенное лицо уполномочено выполнять любые действия, необходимые для выполнения настоящего поручения, включая такие права как: участвовать в заключении контракта, давать лучшее описание недвижимости с её точными кадастровыми данными и границами, подписать договор, согласовывать срок действия, делать заявления, также включать в договор все те соглашения, положения или условия, которые могут быть необходимы или уместны в момент подписания; кроме того, совершать всё то необходимое, что мог бы совершить доверитель, как если бы он присутствовал, с обещанием признать с настоящего момента совершенные им действия действительными и имеющими юридическую силу, без необходимости дополнительного подтверждения или ратификации.

Действие данной доверенности ограничивается совершением единственной сделки, исключая любой конфликт интересов по отношению к доверенному лицу, поскольку последнее также может действовать в своих интересах.

Доверенность выдана сроком на один год, с запретом на передоверие полномочий по настоящей доверенности другим лицам.

г.Моск-

Etruria NEWS

-ва

Смысл и значение доверенности, ее юридические последствия, а также содержание статей 185-189 Гражданского кодекса Российской Федерации мне разъяснены и соответствуют моим намерениям.

Перед подписанием текст доверенности мной прочитан, паспортные данные, фамилии, имена, отчества, адреса и другие сведения соответствуют предоставленной мной информации, содержание её мне понятно, в доверенности ошибок нет. Все поручения (полномочия), указанные в доверенности, мной осознаны и соответствуют моим действительным намерениям и волеизъявлению. Мне понятны разъяснения нотариуса о правовых последствиях выдачи доверенности.

Я, как участник сделки, понимаю разъяснения нотариуса о правовых последствиях совершаемой сделки. Условия сделки соответствуют моим действительным намерениям.

Информация, установленная нотариусом с моих слов, внесена в текст сделки верно.

доверитель Гамзатов Константин Вениаминович

Российская Федерация

Город Москва

Десятого февраля две тысячи двадцатого года

Настоящая доверенность удостоверена мной, Смагиной Юлией Валерьевной, временно исполняющей обязанности нотариуса города Москвы Капитоновой Татьяны Сергеевны.

Содержание доверенности соответствует волеизъявлению лица, выдавшего доверенность.

Доверенность подписана в моем присутствии.

Личность подписавшего доверенность установлена, его дееспособность проверена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/694-н/77-2020-2-1691.

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 500 руб. 00 коп.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 1400 руб. 00 коп.

Ю.В.Смагина

Etruria NEWS

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Страна: Российская Федерация
Настоящий официальный документ
2. был подписан *Смагиной Ю.В.*
(фамилия)

3. выступающим в качестве
вр.и.о. нотариуса Капитоновой Т.С.
(название должности)

4. скреплен печатью/штампом
нотариуса г. Москвы Капитоновой Т.С.
(название учреждения)

УДОСТОВЕРЕНО

5. в городе *Москва* 6. *12.02.2020 г.*
(дата)

7. *Клопцовым Р.Р. заместителем начальника Главного управления Министерства юстиции Российской Федерации по Москве*
(название удостоверяющего органа)

8. за № *77/3658-20*
9. печать/штамп 10. подпись

Настоящий апостиль удостоверяет подлинность подписи и должность лица, подписавшего документ, и, в надлежащем случае, подлинность печати или штампа, которыми скреплен этот документ. Апостиль не удостоверяет содержание документа, в отношении которого был выпущен./ This Apostille only certifies the authenticity of the signature and the capacity of the person who has signed the public document, and, where appropriate, the identity of the seal or stamp which the public document bears. This Apostille does not certify the content of the document for which it was issued.

Etruria NEWS GIORNALE INDIPENDENTE

Прошито, пронумеровано и скреплено печатью

2 (два) лист 2

Заместитель начальника
Главного управления Министерства юстиции
Российской Федерации по Москве

Р.Р. Клопцов

Etruria NEWS
GIORNALE INDIPENDENTE

Traduzione dalla lingua russa alla lingua italiana

77 A G 2359413
PROCURA

Mosca, dieci febbraio anno duemilaventi.

Io, sig. **Goloshchapov Konstantin Veniaminovich**, nato il 15 novembre del 1954, luogo di nascita: Čeljabinsk, cittadinanza: Federazione Russa, sesso: maschile, documento d'identità 40 02 045595, emesso dal 76-mo dipartimento di polizia del Quartiere centrale ("Centralnyi rajon") di San Pietroburgo il 04 febbraio del 2002, codice di reparto 782-076, residente all'indirizzo: San Pietroburgo, via Tverskaya n.10 (dieci), appartamento 14 (quattordici), passaporto per l'estero di cittadino della Federazione Russa n. 75 9458948, codice fiscale italiano GLS KST 54S15 Z154F, con la presente procura incarico

la sig.ra **Pavlyuchenko Elena Valentinovna**, nata l'11 ottobre 1960, luogo di nascita: Mosca, cittadinanza: Federazione Russa, sesso: femminile, documento d'identità 45 08 481957, emesso dall'Agenzia per gli affari interni (OVD) del quartiere Camovniki della Direzione degli affari interni del Distretto amministrativo centrale (UVD CAO) di Mosca il 26 maggio 2006, codice di reparto 772-108, residente all'indirizzo: Mosca, via Trubetskaya n. 10 (dieci), app. 23 (ventitre), passaporto per l'estero di cittadino della Federazione Russa n. 72 8061006, codice fiscale italiano PVL LNE 60R51 Z154A,

a rappresentare i miei interessi presso un notaio della Repubblica Italiana, nonché presso tutti gli enti e le istituzioni locali e nazionali della Repubblica Italiana e le persone fisiche e giuridiche, allo scopo di stipulare (alle condizioni e al prezzo stabiliti a sua discrezione) e firmare a mio nome, quale parte comodante, un contratto di comodato d'uso alla **«ASSOCIAZIONE RELIGIOSA E CULTURALE SENZA FINI DI LUCRO DI SANT'ANTONIO ABATE DI TARQUINIA»** (Codice fiscale 90127150564), con sede a Tarquinia in Via XX Settembre 48, la quale assume il ruolo di comodato relativamente alla quota appartenentegli del seguente bene immobile (d'ora in avanti l' "Immobile"):

fabbricato, sito in Tarquinia (VT), avente accesso principale da Via XX Settembre n. 44, con accessi anche ai cc. nn. 46 e 48, svolgentesi ai piani interrato, terra, primo e secondo con sottotetto; censita al Catasto Fabbricati – Comune di Tarquinia al Foglio 72, particella 82 sub. 7, Via XX Settembre n. 44, piano T-1-2, cat. D/2, R.C. Euro 4.828,00;

La nominata procuratrice è investita delle più ampie ed opportune facoltà per condurre a termine il presente mandato, anche se qui non specificato in modo che non le si possa mai opporre difetto od imprecisione di poteri, e comprese le facoltà di: intervenire nell'atto di comodato, descrivere meglio l'immobile con i suoi esatti dati catastali e confini, sottoscrivere l'atto stesso, convenire la durata, rilasciare dichiarazioni, inserire inoltre nell'atto tutti quei patti, clausole o condizioni che si rendessero necessari od opportuni in sede di stipula; fare inoltre ogni quant'altro far potrebbe il mandante come se fosse presente con promessa di ritenere fin d'ora il suo operato per rato e valido, senza bisogno di ulteriore conferma o ratifica.

Il tutto da esaurirsi in unico contesto, ed escluso ogni conflitto di interesse per la procuratrice potendo la stessa agire anche con sé stessa.

EtruriaNEWS GIORNALE INDIPENDENTE

La procura viene emessa per il periodo di un anno, con il divieto di subdelegare a terzi le autorizzazioni previste dalla procura stessa.

Mosca

Il significato e il senso della procura, le sue conseguenze giuridiche, nonchè il contenuto degli articoli 185-189 del Codice Civile della Federazione Russa mi sono stati spiegati e corrispondono alle mie intenzioni.

Prima della firma, il testo della procura è stato da me letto, i dati del documento d'identità, i cognomi, i nomi, i patronimici, gli indirizzi e gli altri dati corrispondono alle informazioni da me presentate; il contenuto della procura mi è chiaro e non contiene errori. Ho preso atto di tutte le autorizzazioni (incarichi) indicati nella procura, le quali corrispondono alle mie vere intenzioni e alla mia manifesta volontà. Le spiegazioni del notaio riguardo alle conseguenze giuridiche dell'emissione della delega sono state da me comprese.

Io, quale partecipante della transazione stessa, comprendo le spiegazioni del notaio sulle conseguenze giuridiche della transazione compiuta. Le condizioni della transazione corrispondo alle mie autentiche intenzioni.

Le informazioni accertate dal notaio sulla base delle mie parole sono state correttamente riportate nella transazione.

Il Delegante: Goloshchapov Konstantin Veniaminovich (firma)

Federazione Russa

Mosca

Dieci febbraio anno duemilaventi.

La presente procura è stata da me certificata, Julija Valeryevna Smagina, facente funzioni pro tempore del notaio di Mosca Tatyjana Sergeevna Kapitonova.
Il contenuto della procura corrisponde alla volontà manifesta del soggetto che ha rilasciato la procura stessa.
La procura è stata firmata in mia presenza.
L'identità del firmatario della procura è stata accertata e la sua capacità giuridica verificata.

Annotato nel registro col № **77/694-n/77-2020-2-1691**.
È stata riscossa una tassa di registro (in base alla tariffa) di: 500 rub. 00 cop.
Corrisposto per la prestazione di servizi di carattere tecnico e giuridico: 1400 rub 00 cop.

(firma) Ju. V. Smagina

Timbro stemmato rotondo: NOTAIO T.S. KAPITONOVA * DISTRETTO NOTARILE: G. MOSCA * P.IVA *(indecifrabile)*

Etruria NEWS GIORNALE INDIPENDENTE

Sistema computerizzato "Express"

APOSTILLE

(Convention de la Haye du 5 octobre 1961)

1. Paese: Federazione Russa
   Il presente documento ufficiale
2. è stato firmato da *Ju. V. Smagina*
   (cognome)
3. in qualità di *incaricato ad interim delle mansioni del notaio T. S. Kapitonova*
   (denominazione della mansione)
4. convalidato dal bollo/timbro *del notaio di Mosca T. S. Kapitonova*
   (nome dell'ente)

CERTIFICATO

5. nella città di Mosca 6. 12/02/2020
7. *da R. R. Klopzov, vice-direttore della Direzione Generale del Ministero della Giustizia della Federazione Russa a Mosca*
   (nome dell'ente certificante)
8. con il № *77/3658-20*
9. timbro/bollo 10. Firma
   (firma)

Timbro stemmato rotondo: Ministero della Giustizia della Federazione Russa* Direzione Generale del Ministero della Giustizia della Federazione Russa a Mosca * (Direzione Generale del Ministero della Giustizia della Federazione Russa a Mosca) * OGRN (Numero unico di registrazione statale) 1087746888866 * P. IVA 7733664260

LA PRESENTE APOSTILLA CERTIFICA L'AUTENTICITÀ DELLA FIRMA E LA MANSIONE DELLA PERSONA CHE HA FIRMATO IL DOCUMENTO E, OVE APPROPRIATO, L'AUTENTICITÀ DEL BOLLO O DEL TIMBRO COL QUALE È STATO CONVALIDATO IL DOCUMENTO. L'APOSTILLA NON CERTIFICA IL CONTENUTO DEL DOCUMENTO IN RAPPORTO AL QUALE È STATO EMESSO.

Sul retro:

Timbro stemmato rotondo: Ministero della Giustizia della Federazione Russa* Direzione Generale del Ministero della Giustizia della Federazione Russa a Mosca * (Direzione generale del Ministero della Giustizia della Federazione Russa a Mosca) * OGRN (Numero unico di registrazione statale) 1087746888866 * P. IVA 7733664260

Rilegate, numerate e convalidate con timbro
2 (due) pagine

Etruria NEWS GIORNALE INDIPENDENTE

Il Vice-direttore
della Direzione Generale del Ministero della Giustizia
della Federazione Russa a Mosca

(firma) R.R. Klopzov

REPERTORIO N. 30681

VERBALE DI ASSEVERAZIONE DI TRADUZIONE

REPUBBLICA ITALIANA

L'anno duemilaventi, il giorno 18 (diciotto) del mese di febbraio.

In Roma, nel mio studio in Via Oslavia n. 12.

Avanti a me dottor LUCA TROILI, Notaio in Roma, iscritto nel Ruolo dei Distretti Notarili Riuniti di Roma, Velletri e Civitavecchia,

E' PRESENTE

- **GRIBKOVA OXANA** nata a Mosca (Federazione Russa) il 13 marzo 1982, residente in Quartu Sant'Elena (CA), Via Liri n. 127, codice fiscale: GRB XNO 82C53 Z154K.

Detta comparente, della cui identità personale io Notaio sono certo mi dichiara essere iscritta nel Ruolo Periti ed Esperti della Provincia di Cagliari al n. 490 come traduttore ed interprete e mi consegna la traduzione che precede dalla lingua russa alla lingua italiana della procura rilasciata in data 10 febbraio 2020 dal signor **Goloshchapov Konstantin Veniaminovich** ed autenticata da Julija Valeryevna Smagina, facente funzioni pro tempore del notaio di Mosca Tatyjana Sergeevna Kapitonova al registro n. 77/694-n/77-2020-2-1691, munita della relativa apostille, traduzione che consta di n. 2 pagine su due fogli, oltre il documento originale, chiedendomi di asseverarla con giuramento, ai sensi dell'art. 1 del R.D.L. 14 luglio 1937 n. 1666.

Quindi deferisco il giuramento alla comparente, previa seria ammonizione da me Notaio effettuata alla stessa sulle conseguenze delle dichiarazioni mendaci o reticenti e sull'obbligo di dichiarare la verità.

La comparente presta quindi il giuramento, pronunziando le parole: "Giuro di aver bene e fedelmente adempiuto all'incarico ricevuto, e quindi redatto la traduzione sopra riportata, al solo scopo di far conoscere la verità".

Richiesto io Notaio ho ricevuto il presente verbale che ho letto alla comparente, la quale su mia domanda lo ha approvato e sottoscritto con me Notaio unitamente alla traduzione che precede, omessane la lettura per espressa volontà della comparente medesima.

L'atto è stato in parte dattiloscritto sotto la mia dettatura da persona di mia fiducia ed in parte scritto a mano da me Notaio su quest'unico foglio di carta per la prima pagina fino a questo punto.

Oxana Gribkova

Etruria NEWS GIORNALE INDIPENDENTE

I

Ul

Da

To

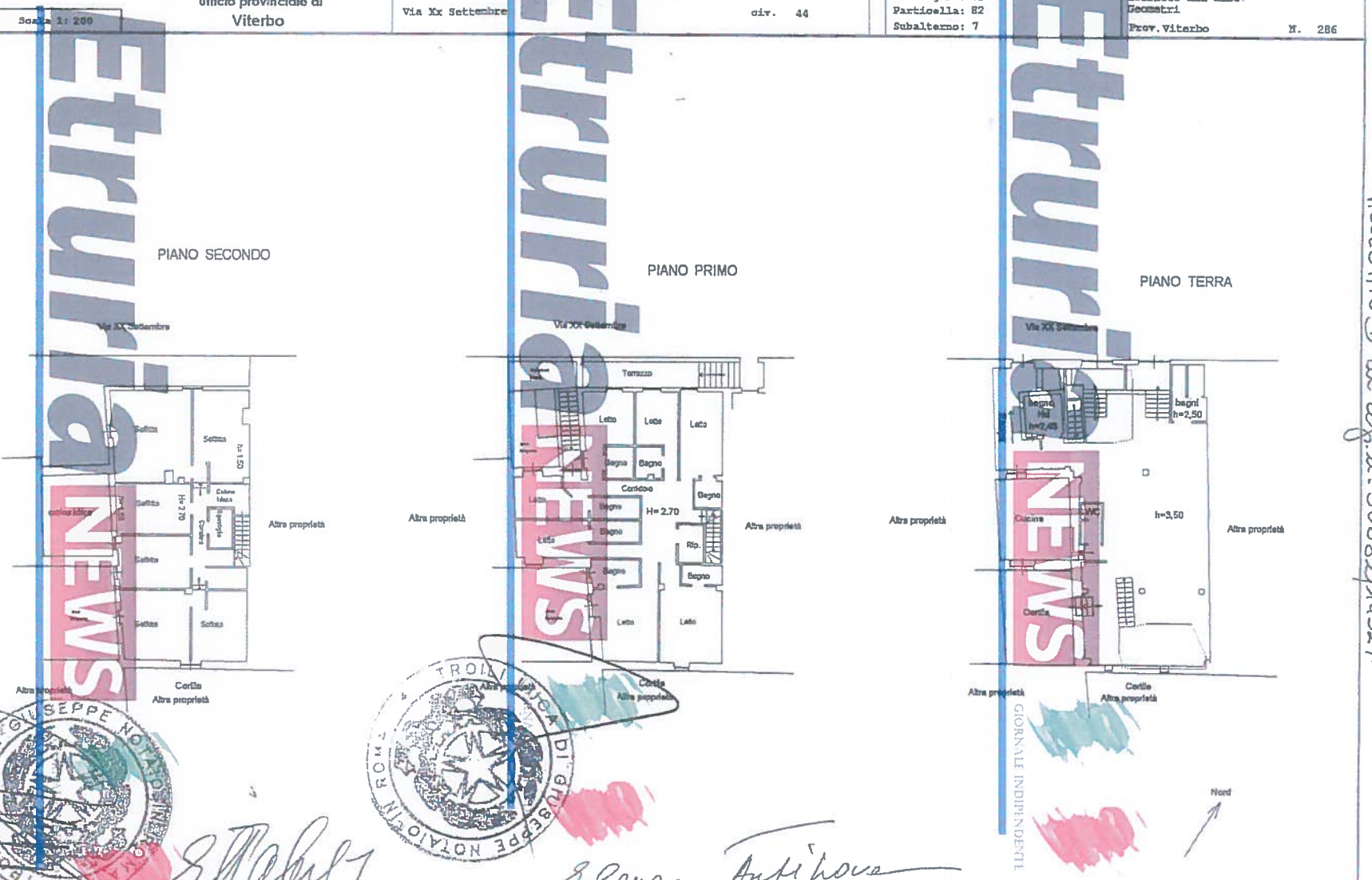
Agenzia del Territorio
CATASTO FABBRICATI
Ufficio provinciale di
Viterbo

Scheda n. 1 Scala 1: 200

Dichiarazione protocollo n. VT0146041 del 11/11/2003
Planimetria di u.i.u. in Comune di Tarquinia
Via Xx Settembre civ. 44

Identificativi Catastali:
Sezione:
Foglio: 72
Particella: 82
Subalterno: 7

Compilata da:
Alessi Ezio
Iscritto all'albo:
Geometri
Prov. Viterbo N. 286



Ultima planimetria in atti
Data: 05/02/2020 - n. T189400 - Richiedente: TRLLCU63S12H501X
Totale schede: 1 - Formato di acquisizione: A3(297x420) - Formato stampa richiesto: A4(210x297)

Data: 05/02/2020 - n. T189400 - Richiedente: TRLLCU63S12H501X

ALLEGATO "B" al rep. n. 30682/14527

10 metri

Catasto dei Fabbricati - Situazione al 05/02/2020 - Comune di TARQUINIA (D024) - < Foglio: 72 - Particella: 82 - Subalterno: 7 >
VIA XX SETTEMBRE n. 44 piano: T-1-2;

DILI LUCA DI

Copia conforme all'originale composta di n. 7 (sette) fogli muniti delle firme prescritte dalla legge notarile che si rilascia per gli usi consentiti dalla legge a richiesta della parte interessata.
Roma, 20 febbraio 2020